

Quall

QTF2010

QuallThermo

Brezstični Termometer

CE 2696



UPORABNIŠKI PRIROČNIK

UM-001, Rev. št.: 3, Datum Revizije: 22.05.2024
BUDI št.: 86830712QTF2010QL

Hvala za nakup izdelka QuallThermo.

POZORNO PREBERITE PRED UPORABO!

QuallThermo je klinični brezstični termometer, namenjen za merjenje telesne temperature pri ljudeh vseh starosti.

Uporaba tega termometra ni namenjena kot nadomestek za posvetovanje z zdravnikom. Izvajanje samodiagnostike na podlagi rezultatov meritev in/ali zdravljenje je lahko nevarno.

Naprava je zasnovana za dojenčke (0–3 mesece), otroke (3–36 mesecev) in odrasle (36 mesecev in več) vseh narodnosti, velikosti in teže. Lahko jo uporabljajo pacienti in njihovi sorodniki v domačem okolju, osebje v javnih prostorih ter zdravstveni delavci v klinikah.

Naprava ne vsebuje tkiv, celic ali derivatov človeškega ali živalskega izvora. Naprava ne vsebuje zdravilnih substanc ali bioloških materialov. Naprava ne vsebuje endokrinih disruptorjev ali materialov, ki bi lahko povzročili senzibilizacijo ali alergijsko reakcijo pri uporabniku.

Ni bolezni, za katero bi bila naprava indicirana. Ni kontraindikacij, ki izhajajo iz naprave. Naprava nima stranskih učinkov. Naprava je diagnostična naprava, ki se uporablja za brezstično merjenje in spremljanje telesne temperature.

Naprava se ne prodaja sterilna.

Visoka ali dolgotrajna vročina zahteva zdravniško pomoč, zlasti pri majhnih otrocih. Prosimo, posvetujte se z zdravnikom.

OPOZORILA!

Napravo hranite izven dosega otrok.

Vsebuje majhne dele, ki predstavljajo nevarnost zadušitve za dojenčke.

TEGA TERMOMETRA NE SHRANJUJTE pri temperaturah pod $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ali nad $50\text{ }^{\circ}\text{C}$ (pod $-4\text{ }^{\circ}\text{F}$ ali nad $122\text{ }^{\circ}\text{F}$) ali v prekomerni vlažnosti (nad 85 % nekondenzirane vlage).

Če je termometer shranjen na mestu, ki je hladnejše ali toplejše od prostora, kjer bo izvedeno merjenje, ga pred uporabo pustite 30 minut, da se prilagodi sobni temperaturi.

Naprave ne uporabljajte za merjenje predmetov s temperaturo višjo od $90\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($194\text{ }^{\circ}\text{F}$).

PREVIDNOSTNI UKREPI

Naprave ne uporabljajte takoj po plavanju, kopanju ali telesni vadbi – pred merjenjem počakajte 30 minut.

NIKOLI ne vstavljajte ostrega predmeta v katerokoli odprtino na termometru.

TERMOMETRA NE PUŠČAJTE pasti in ga zaščitite pred močnimi udarci.

QuallThermo NI vodoodporen. Termometra ne potaplajte v vodo ali druge tekočine in ga zaščitite pred politjem.

Za čiščenje in razkuževanje upoštevajte navodila v poglavju „Čiščenje“.

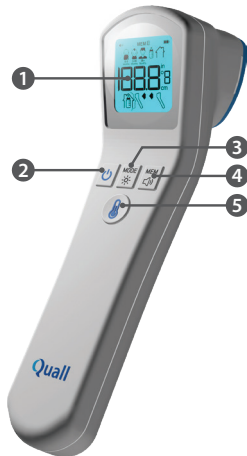
Ne dotikajte se senzorja s prstom in ne dihalte vanj.

Ne poskušajte razstaviti ali popraviti naprave. Popravila lahko izvajajo samo pooblaščen servisni centri!

Prenosni in mobilni HF-komunikacijski sistemi lahko motijo delovanje te naprave.

PREGLED

- 1- LCD Zaslona
- 2- Gumb za Vklop/Izklop
- 3- Gumb za Način / Osvetlitev Ozadja
- 4- Gumb za Pomnilnik / Nadzor Zvoka
- 5- Gumb za Skeniranje
- 6- Senzor
- 7- Zaščitni Pokrov Senzorja
- 8- Predal za Baterije



Kako Uporabljati Svoj QualiThermo

POMEMBNO! Termometer in oseba morata biti vsaj 30 minut pred merjenjem v enakem okolju pri isti temperaturi.

1. ODBRANITE ZAŠČITNI POKROV

2. VKLOPITE NAPRAVO

Napravo lahko vklopite na dva različna načina:



a. S pritiskom in sprostitvijo gumba za vklop:

Osvetlitev ozadja se bo prižgala, prikazal se bo zagonski zaslon. Nadaljujte s korakom 3.



b. S pritiskom in sprostitvijo gumba za skeniranje:

To možnost uporabite samo za merjenje temperature na čelu. Termometer naj bo pred pritiskom gumba za skeniranje postavljen približno 2–3 cm (1") od središča čela. Nadaljujte s korakom 6.

3. IZBERITE NAČIN



Pritisnite gumb MODE, da preklapljate med načini, dokler ne izberete ikone načina, ki ga želite uporabiti.



OPOMBA! Naprava se bo vedno zagnala v zadnjem uporabljenem načinu za merjenje na čelu.

OPOMBA! Naprava ne bo dala natančnih rezultatov, če ni uporabljen pravilen način (na primer uporaba načina za čelo pri merjenju temperature otroške hrane).

4. NAMESTITEV



a. Merjenje na čelu

Postavite termometer približno 2–3 cm (1") od središča čela.



b. Merjenje hrane in tekočin

Postavite termometer približno 2–3 cm (1") od hrane ali tekočine. Termometer mora biti usmerjen neposredno v hrano ali tekočino, ne v stranice posode.



c. Temperatura prostora

Preprosto držite termometer v zraku, temperatura prostora pa se bo neprekinjeno prikazovala. Pritisk gumba za skeniranje ne bo vplival na rezultat.

Kako Uporabljati Svoj QualiThermo

5. IZMERITE TEMPERATURO

Pri merjenju temperature na čelu držite termometer mirno. Pri merjenju temperature hrane ali tekočine držite posodo stabilno.



Pritisnite in sprostite gumb za skeniranje. Med merjenjem se bo na zaslonu prikazala animacija.



OPOMBA! V načinu za hrano in tekočine lahko gumb za skeniranje držite pritisnjen, da izmerite temperaturo različnih delov hrane ali tekočine.

6. PREBERITE REZULTAT

Ko je merjenje končano, boste slišali tri kratke piske, na zaslonu pa se bo prikazala ustrezna barva temperature.

	TEMNO MODRA	ZELENA	ORANŽNA	RDEČA	SVETLO MODRA
NAČIN	Nizka Temperatura	Normalna Temperatura	Vročina	Visoka Vročina	
0–3 Mesece	<35.8 °C (<96.4 °F)	≥35.8 – ≤37.4 °C (≥96.4 – ≤99.4 °F)	-	>37.4 °C (>99.4 °F)	-
3–36 Mesecev	<35.4 °C (<95.7 °F)	≥35.4 – ≤37.6 °C (≥95.7 – ≤99.6 °F)	>37.6 – ≤38.5 °C (>99.6 – ≤101.3 °F)	>38.5 °C (>101.3 °F)	-
36+ Mesecev	<35.4 °C (<95.7 °F)	≥35.4 – ≤37.7 °C (≥95.7 – ≤99.9 °F)	>37.7 – ≤39.4 °C (>99.9 – ≤103.0 °F)	>39.4 °C (>103.0 °F)	-
Hrana in tekočine	-	-	-	-	✓
Prostor	-	-	-	-	✓

OPOMBA: Pri merjenju temperature na čelu bo naprava ob zaznani vročini ali visoki vročini oddala 3 dolge piske.

Kako Uporabljati Svoj QualiThermo

7. IZKLOPITE NAPRAVO



Pritisnite gumb za vklop/izklop, da izklopite napravo. Če naprave ne izklopite ročno, se bo samodejno izklopila po 30 sekundah.

IZKLOP ZVOKA



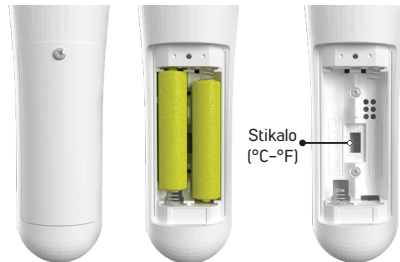
QualiThermo vam omogoča izklop zvoka med merjenjem temperature spečega otroka. Za izklop zvoka PRITISNITE in DRŽITE gumb za pomnilnik / nadzor zvoka. Na zaslonu se bo prikazala ikona izklopa zvoka. Za vklop zvoka ponovite isti postopek.

OPOMBA! Naprava se bo vedno zagnala z zadnjo nastavitvijo zvoka.

PREKLAPLANJE MED TEMPERATURNIMA LESTVICAMA (°C-°F)

Stikalo za °C/°F se nahaja pod baterijami.

1. Odprite predal za baterije in odstranite baterije.
2. Pomaknite stikalo na °C ali °F, da nastavite želeno lestvico.
3. Vrnite baterije na svoje mesto in privijte pokrov predala za baterije.



Kako Uporabljati Svoj QuallThermo

IZKLOP OSVETLITVE OZADJA

QuallThermo vam omogoča izklop stalne osvetlitve ozadja za varčevanje z baterijo. Osvetlitev bo še vedno za nekaj sekund zasvetila, ko bo temperatura prikazana na zaslonu.



Za izklop stalne osvetlitve ozadja PRITISNITE in DRŽITE gumb za način / osvetlitev ozadja. Za ponovni vklop ponovite isti postopek.

OPOMBA! Naprava se bo vedno zagnala z zadnjo nastavitvijo osvetlitve ozadja.

FUNKCIJA POMNILNIKA

Naprava samodejno shrani zadnjih 19 meritev temperature na čelu. Meritev temperature hrane, tekočin ali prostora ne shranjuje.

Za prikaz shranjenih meritev pritisnite in sprostite gumb za pomnilnik / nadzor zvoka.

Ob vsakem nadaljnjem pritisku gumba se bodo prikazale shranjene meritve skupaj z načini, v katerih so bile izvedene, začenši z najnovejšo (MEM 1) do najstarejše.

Ko je presežen pomnilnik za 19 meritev, se najstarejša vrednost izbriše.

OPOMBA! Če se lestvica spremeni iz °C v °F ali iz °F v °C, se meritve samodejno pretvorijo.

Kako Uporabljati Svoj QualiThermo

ODSTRANJEVANJE TEŽAV

Sporočilo o napaki	Vzrok	Rešitev
H _i	Temperatura je višja od merilnega območja.	Uporabite napravo znotraj njenega merilnega območja.
L _o	Temperatura je nižja od merilnega območja.	Uporabite napravo znotraj njenega merilnega območja.
Er1	Temperatura okolice je izven območja za merjenje.	Pustite napravo, da počiva vsaj 30 minut v prostoru s temperaturo med 10 °C in 40 °C (50 °F in 104 °F).
Er9	Označuje okvaro.	Odstranite baterije, jih ponovno vstavite in napravo znova vklopite. Če težava ostaja, se obrnite na pooblaščen servisni center.

Kako Uporabljati Svoj QualThermo

ČIŠČENJE

Da ohranite senzor čist, po vsaki uporabi na napravo namestite zaščitno kapico senzorja. Senzor čistite samo z suho (ali z destilirano vodo vlažno) krpo, ki ne praska.

Za čiščenje drugih delov naprave uporabite čisto krpo ali vatirano palčko, vlaženo s 70 % alkohola, in je NE uporabljajte, dokler ni popolnoma suha. NE uporabljajte drugih čistilnih sredstev. Poskrbite, da tekočina ne pride v notranjost termometra.

BATERIJE

QualThermo je priložen z dvema baterijama AAA.

Svetuje se uporaba alkalnih baterij za delovanje termometra. Uporaba polnilnih NiMH baterij ni priporočljiva. Termometer bo sicer deloval s NiMH baterijami, vendar se lahko čas delovanja znatno skrajša, prav tako indikator baterije ne bo prikazoval dejanskega stanja baterije.

Indikator Baterije

 Ikona baterije na zaslonu prikazuje stanje napolnjenosti baterije.

Ikona prazne baterije pomeni, da je raven baterij nizka. Ko ikona prazne baterije začne utripati, to pomeni, da so baterije izpraznjene in jih morate zamenjati.



Polna



Na pol polna



Baterije so
skoraj prazne.



(Utripajoče)
Baterije

so prazne in jih
je treba zamenjati.

Za zamenjavo baterij odvijte pokrov predala za baterije in odstranite stare baterije. Vstavite nove baterije, pri tem pazite na pravilno polariteto. Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, odstranite baterije, da preprečite morebitno poškodbo termometra zaradi iztekanja baterij, nastajanja toplote ali eksplozije. Stare baterije odvrzite v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Tip	: Brezkontaktni termometer (QTF2010)
Merilno Območje	
Čelo	: 34°C – 43°C (93°F – 109,4°F)
Hrana in Tekočine	: 0°C – 90°C (32°F – 194°F)
Prostor	: 0°C – 60°C (32°F – 140°F)
Ločljivost	: 0.1°C (0.1°F)
Laboratorijska Natančnost	
Čelo	: ± 0,3 °C za 34 °C do 43 °C (± 0,6 °F za 93 °F – 109,4 °F)
Hrana in tekočine	: ± 0,3 °C za 30 °C do 37 °C (± 0,6 °F za 86 °F do 98,6 °F), ± 1 °C (± 1,8 °F) za preostali del območja
Prostor	: ± 2 °C za 0 °C do 60 °C (± 3,6 °F za 32 °F do 140 °F)
Uporabljeni del	: Tip BF
IP zaščita	: IP22 (Zaščiteno pred dotikom s prsti in predmeti, večjimi od 12 milimetrov. Zaščiteno pred vodnimi kapljicami pod kotom manj kot 15 stopinj od navpičnice.)

Pomnilnik	: Shrani zadnjih 19 meritev na čelu.
Zaslon	: LCD
Samodejni izklop	: 30 sekund po zadnji meritvi.
Temperatura shranjevanja	: -20 °C do 50 °C (-4 °F do 122 °F)
Obratovalna temperatura	: 10 °C do 40 °C (50 °F – 104 °F) – Velja za meritve hrane, tekočin in čela.
Obseg vlažnosti pri shranjevanju	: 10–85 % (brez kondenzacije)
Obseg vlažnosti pri delovanju	: 15–85 % (brez kondenzacije)
Baterija	: 2x AAA bateriji
Življenjska doba baterije	: Pri uporabi alkalnih baterij 48+ ur (8000+ meritev) z vklopljeno osvetlitvijo ozadja, 96+ ur (12000+ meritev) z izklopljeno osvetlitvijo ozadja.
Dimenzije (D×Š×V)	: 179×45×63 mm (7"×1,8"×2,5")
Teža	: 90,6 g (3,2 oz) brez baterij

SKLADNOST

Ta naprava je v skladu z naslednjimi standardi:

EN 60601-1: 2006+A2:2021 Medicinska električna oprema – 1. del: Splošne zahteve za osnovno varnost in bistveno zmogljivost

EN ISO 80601-2-56:2017+A1:2020 Medicinska električna oprema – 2-56. del: Posebne zahteve za osnovno varnost in bistveno zmogljivost kliničnih termometrov za merjenje telesne temperature – Dopolnilo 1 (ISO 80601-2-56:2017/Amd 1:2018)

EN 60601-1-2:2015+A1:2020 Medicinska električna oprema – 1-2. del: Splošne zahteve za osnovno varnost in bistveno zmogljivost – Dopolnilni standard: Elektromagnetne motnje – Zahteve in preskusi

OPOMBA: Ne uporabljajte te naprave v prisotnosti elektromagnetnih ali drugih motenj zunaj običajnega območja, določenega v standardu EN 60601-1-2:2015+A1:2020.

EN 60601-1-11:2015+A1:2021 Medicinska električna oprema – 1-11. del: Splošne zahteve za osnovno varnost in bistveno zmogljivost – Dopolnilni standard: Zahteve za medicinsko električno opremo in medicinske električne sisteme, ki se uporabljajo v domačem zdravstvenem okolju.

EN 60601-1-6:2010+A2:2021 Medicinska električna oprema – 1-6. del: Splošne zahteve za osnovno varnost in bistveno zmogljivost – Dopolnilni standard: Uporabnost

EN 60601-1-8:2007+A2:2021 Medicinska električna oprema – 1-8. del: Splošne zahteve za osnovno varnost in bistveno zmogljivost – Dopolnilni standard: Splošne zahteve, preskusi in smernice za alarmne sisteme v medicinski električni opremi in medicinskih električnih sistemih.

EN IEC 61000-4-3:2020 Elektromagnetna združljivost (EMC) – 4-3. del: Preskusne in merilne tehnike – Preskus odpornosti na sevalna radiofrekvenčna elektromagnetna polja

EN 62304:2006+A1:2015 Programska oprema medicinskih pripomočkov – Procesi življenjskega cikla programske opreme
Uredba EU o medicinskih pripomočkih (MDR) 2017/745

OPIS SIMBOLOV

Spodnji znaki in simboli se uporabljajo v priročniku in/ali na izdelku, vključno z njegovo embalažo.

	Proizvajalec
	Uporabljeni del tipa BF
IP22	IEC 60529 / Stopnje zaščite, ki jih zagotavljajo ohišja (IP koda)
	Nesterilno

	Omejitev temperature
	Omejitev vlažnosti
	Glejte uporabniški priročnik
	Uredba Evropske unije WEEE (Odpadna električna in elektronska oprema) – Oprema, označena s prečrtanim smetnjakom na kolesih, je električna in elektronska oprema. Simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih označuje, da odpadne električne in elektronske opreme ne smete zavreči skupaj z neizločeno odpadno embalažo, temveč jo je treba zbirati ločeno.

OPIS SIMBOLOV

	Kataloška številka
	Enolični identifikator naprave (UDI)
	Medicinski pripomoček
	Serijska številka
	Izdelki in embalaža ne vsebujejo svınca

	Hranite na suhem
	Datum proizvodnje
	Reciklrna embalaža
	Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana, in preberite navodila za uporabo.
	Oznaka CE

OMEJENA 3-LETNA GARANCIJA

1. Quall zagotavlja končnemu kupcu, da so izdelki Quall brez napak v materialu in izdelavi ter imajo garancijsko dobo 3 leta od datuma nakupa.

2. Ta garancija ne zajema baterij in dodatkov, ki so priloženi temu izdelku in se ob pravilni uporabi obrabijo ali porabijo.

3. Omejena garancija Quall zajema le tiste napake, ki nastanejo kot posledica običajne uporabe izdelka v skladu s tiskanimi navodili Quall, in ne zajema drugih težav, vključno s tistimi, ki nastanejo kot posledica:

- a. nesreče, nepravilne uporabe, malomarnosti ali nepravilnega vzdrževanja,
- b. delovanja izven specifikacij izdelka, tiskanih navodil in tehničnega priročnika,
- c. nepooblaščne spremembe, predelave ali servisiranja s strani kupca ali tretje osebe.

Ta garancija velja samo za prvotnega kupca tega izdelka.

4. Ta garancija preneha veljati, če:

- a. je serijska številka odstranjena ali spremenjena,
- b. so naprava in/ali njeni deli ter dodatki – razen če so označeni kot vodoodporni – izpostavljeni ekstremnim vročim, hladnim ali vlažnim razmeram ali potopljeni v vodo.

5. Niti Quall niti njegovi dobavitelji tretjih oseb ne dajejo nobenega drugega jamstva ali pogoja kakršnega koli, ne glede na izrecno ali implicitno zagotovljeno trgovljivost, zadovoljivo kakovost in primernost za določen namen.

OMEGLENA 3-LETNA GARANCIJA

6. Quall v nobenem primeru ne odgovarja za neposredno, posredno, posebno, naključno ali posledično škodo, izgube ali stroške, vključno, vendar ne omejeno na škodo, izgube ali stroške zaradi okvare v delovanju ali zmogljivosti prodane, popravljene ali servisirane opreme.
7. Stranka mora vsak okvarjen komponent vrniti podjetju Quall ali enemu od njegovih pooblaščenih trgovcev z predplačanim prevozom.
8. Če Quall v garancijskem obdobju prejme obvestilo o napaki na katerem koli izdelku, ki je zajet z Quall garancijo, bo Quall po lastni presoji izdelek popravil ali zamenjal.
9. Popravila ali zamenave pod nobenimi okoliščinami ne podaljšajo garancijskega obdobja.



www.quall.com



QUALL TEKNOLOJİ A.Ş.
AYDINLI-KOSB MAH. ORGANİK CD. NO:5
TUZLA/İSTANBUL-TÜRKİYE
Made in Türkiye